

2. În lumina reglementării cuprinse în Directiva 2000/43/CE a Consiliului din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică, articolul 2 alineatul (2) litera (b) din această directivă trebuie interpretat în sensul că se interzice statelor membre să practice o discriminare indirectă a persoanelor în temeiul apartenenței lor etnice atunci când o reglementare națională prevede că numele și prenumele persoanelor de altă origine națională sau cetățenie se înscriu în actele de stare civilă în caractere latine, fără utilizarea diacriticilor, a ligaturilor sau a altor modificări aduse alfabetului latin care se folosesc în alte limbi?
3. Articolul 18 alineatul (1) CE, potrivit căruia orice cetățean al Uniunii are dreptul de liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre și articolul 12 primul paragraf CE, care interzice discriminarea pe motiv de cetățenie sau naționalitate, trebuie interpretate în sensul că interzic statelor membre să prevadă în cuprinsul unei reglementări naționale că numele și prenumele persoanelor pot fi înscrise în actele de stare civilă numai prin folosirea caracterelor limbii naționale?
4. Articolul 18 alineatul (1) CE, potrivit căruia orice cetățean al Uniunii are dreptul de liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre și articolul 12 primul paragraf CE, care interzice discriminarea pe motiv de cetățenie sau naționalitate, trebuie interpretate în sensul că interzic statelor membre să prevadă în cuprinsul unei reglementări naționale că numele și prenumele persoanelor de altă origine națională sau cetățenie se înscriu în actele de stare civilă în caractere latine, fără utilizarea diacriticilor, a ligaturilor sau a altor modificări aduse alfabetului latin care se folosesc în alte limbi?

(¹) JO L 180, p. 22, Ediție specială, 20/vol. 1, p. 19.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Naczelny Sąd Administracyjny (Republica Polonă) la 13 octombrie 2009 — Oasis East sp. z o.o./Minister Finansów

(Cauza C-395/09)

(2009/C 312/34)

Limba de procedură: polona

Instanța de trimitere

Naczelny Sąd Administracyjny

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Oasis East sp. z o.o.

Pârât: Minister Finansów

Întrebările preliminare

Dreptul comunitar, în special articolul 17 alineatul (6) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (¹) (în prezent, articolul 176 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (²)), permite unui stat membru să aplice dispoziții naționale care exclud dreptul persoanei impozabile de a diminua cuantumul taxei datorate sau de a obține rambursarea diferenței acesteia în cazul achiziționării unor servicii importate, al căror preț este în mod direct sau în mod indirect plătit unei persoane care are domiciliul, sediul sau administrația centrală în una dintre țările considerate „paradise fiscale” de legislația națională, ținând seama de faptul că această excludere a fost adoptată înainte de aderarea statului membru la Comunitate?

(¹) JO L 145, p. 1.

(²) JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunale ordinario di Bari (Italia) la 12 octombrie 2009 — Interedil Srl en liquidation/Fallimento Interedil Srl, Banca Intesa Gestione Crediti Spa

(Cauza C-396/09)

(2009/C 312/35)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale ordinario di Bari

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Interedil Srl en liquidation

Pârâte: Fallimento Interedil Srl, Banca Intesa Gestione Crediti Spa

Întrebările preliminare

1. Noțiunea „centrul intereselor principale ale debitorului” prevăzută la articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 (¹) al Consiliului din 29 mai 2000 trebuie interpretată conform dreptului comunitar sau conform dreptului național și, în cazul unui răspuns afirmativ la prima ipoteză, în ce constă această noțiune și care sunt factorii sau elementele determinante pentru identificarea „centrului intereselor principale”?

2. Presumția instituită prin articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000, potrivit căreia „în cazul unei societăți, centrul intereselor principale este prezumat a fi, până la proba contrarie, locul unde se află sediul social”, poate fi răsturnată prin constatarea unei activități efective a întreprinderii în alt stat membru decât cel în care se află sediul social al societății sau este necesar, pentru ca prezumția să poată fi răsturnată, să se constate că societatea nu a desfășurat nicio activitate antreprenorială în statul în care are sediul social?
3. Existența, într-un alt stat membru decât cel în care se află sediul social al societății, a unor bunuri imobiliare care aparțin societății, existența unui contract de închiriere privind două complexuri hoteliere, încheiat de societatea debitoare cu o altă societate, precum și cea a unui contract încheiat de societate cu o instituție bancară constituie elemente sau factori care permit să se considere răsturnată prezumția prevăzută la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 în favoarea „sediului social” al societății, iar aceste împrejurări sunt suficiente pentru a considera că societatea deține un sediu în acest stat, în sensul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000?
4. În cazul în care poziția adoptată de Corte di Cassazione cu privire la competență în Ordonanța nr. 10606/2005 citată anterior s-ar baza pe o interpretare a articolului 3 din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 diferită de cea a Curții, articolul 382 din Codul de procedură civilă italian, potrivit căruia Corte di Cassazione se pronunță cu privire la competență printr-o hotărâre definitivă și obligatorie, se opune aplicării acestei dispoziții comunitare, astfel cum este interpretată de Curte?

(¹) JO L 160, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 1, p. 143.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesfinanzhof (Germania) la 14 octombrie 2009 — Scheuten Solar Technology GmbH/Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

(Cauza C-397/09)

(2009/C 312/36)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bundesfinanzhof

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Scheuten Solar Technology GmbH

Pârât: Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

Întrebările preliminare

- (a) Articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2003/49/CE a Consiliului din 3 iunie 2003 privind sistemul comun de impozitare, aplicabil plăților de dobânzi și de redevențe efectuate între societăți asociate din state membre diferite (¹) se opune unei norme potrivit căreia dobânzile aferente unui împrumut plătite de o societate dintr-un stat membru unei societăți asociate din alt stat membru, sunt integrate în baza de impozitare a taxei profesionale la nivelul primei societăți?
- (b) În caz de răspuns afirmativ la prima întrebare: articolul 1 alineatul (10) din Directiva 2003/49/CE trebuie interpretat în sensul că un stat membru are, de asemenea, posibilitatea de a nu aplica directiva menționată atunci când condițiile de existență a unei societăți asociate, prevăzute la articolul 3 punctul (b) din directiva menționată nu au fost încă îndeplinite pe durata unei perioade neîntrerupte de cel puțin doi ani?

În acest caz, statele membre pot să invoce direct articolul 1 alineatul (10) din Directiva 2003/49/CE împotriva societății autoare a plății?

(¹) JO L 157, p. 49, Ediție specială, 09/vol. 2, p. 75.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Østre Landsret (Danemarca) la 14 octombrie 2009 — Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning, KID-Holding A/S/Skatteministeriet

(Cauza C-398/09)

(2009/C 312/37)

Limba de procedură: daneza

Instanța de trimitere

Østre Landsret

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning, KID-Holding A/S

Pârât: Skatteministeriet